

Fawu u e Leta ke Pol usuf Timoti Orek Famu

Leta igii, i e fawu u e leta ke Pol usuf Timoti. I siit u aunbiing i kiis ta na kamkabet na Rom. Timoti i nenge tikiin foim ke Pol, namih, ka tapiek famfamu na lotu na Efeses.

Pol i usum le fatat in met, pesu ka siit leta igii. I ier isi farakrakai unune ke Timoti ke ka fas u sabin isi gong i mangeh na fafas ini Rokap na Fafas.

Fawu u e Leta usuf Timoti i aragii:

1:1-2 Tanwara na leta igii

1:3-18 Pol i farakrakai unune ke Timoti

2:1-26 Sinangun nenge tom foim tekentu

3:1-9 Sinangun fanu na foron farfarop na biing

3:10—4:5 Pol i farakrakai Timoti

4:6-18 Pol i use fafis u tom

4:19-22 Farfarop na orek ke Pol usuf Timoti

¹ Ia Pol, ia nenge aposel ke Karisito Iesu na wolwol ke God isi ian fafas ini liu ae God i falimlim ta ini usuf kerer, lo Karisito Iesu.

² Ia sisiit usuf o Timoti, rokap na keng kalalik na asa Iesu. Fama is, falupes ke siaroh sing God Tama kerer ke Karisito Iesu Kumguui kirer, in kiis turam.

Pol i Farakrakai Unune ke Timoti

³ Na foron wor ke na foron siat, aunbiing ia wolpes o la na foron sising kiak, ia fotrokap lo God

ae ia tel foim la kia ini tortores na wolwol, arae foron tubuktamat ri tel u la.

⁴ Ia wolpes aunbiing o tingis ta iau, ma ia ka lala ier tom isi ian par o sabin, isi liu kiak ik fuun ini laes.

⁵ Ia wolpes tekentu na unune kiam ae ifasi arae unune ke Lois, tubumfin ke Yunis, tinam. Ma igii, ia usum le unune igii, ae sabin sing o.

⁶ I e wara, ia ka fas o sabin isi ok fatuntun fafis fafen ae God i ta ta u usuf o, aunbiing ia luun ta iun limang na olom.

⁷ Wara le God biil i ta ta tanwan sokeh usuf kerer, biil. I ta Tanwa Kalkaluu usuf kerer ae i ta rakrakai la, sinangun famais ke sinangun nagogon fakasi liu kirer.

⁸ Pesu, gong o matlawen isi fafas ini kirer Kumguui, le ini iau, wara ia kiis na kamkabet na asa. Isau le, on geges isi kalsakai fangungut turim turang isi Rokap na Fafas, ma God tom in ta rakrakai sing o.

⁹ I tom i faliu ta kerer ke ka kam pes ta kerer isi keren tapiek kalkaluu. Biil i wara na foron foim ae kere tel ta u, biil. I wara sau na wolwol kia tom ke na famais kia ae i ta ta u usuf kerer lo Karisito Iesu, aunbiing biil biitom i fakiis ta piklinbat.

¹⁰ Ma igii kere ka par ta famais ke God usuf kerer na tapiek ke Tom Fafaliu kirer Karisito Iesu, ae ka farop ta rakrakai ken minet ke na Rokap na Fafas, ka famalal sal una liu fitliu.

¹¹ Ma iau, God i tim pes ta iau isi ian tapiek nenge tom fafas, nenge aposel ke nenge tom fafausum ini Rokap na Fafas.

¹² I e wara ia ka kalsakai foron fangungut igii. Isau le, biil ia to matlawen, wara le ia usum lo ier ae ia unune lo ma ia usum sabin le i fofonoi la na foim ae i unune ufu ta usuf iau, papang na biingen paipaifis kia.

¹³ On posefat na foron fafausum ae ia ka fausum ta wo ini, ma in arae rokap na tintof isi on mi lo. Ke on tifat na unune ke famais kirer, lo Karisito Iesu.

¹⁴ On fofonoi na rokap na tier ae God i unune ufu ta u usuf o. On fofonoi lo ini rakrakai ken Tanwa Kalkaluu igii lo kerer.

¹⁵ O usum le Figelus ru e Ermogenis turan foron tom unune tikii na falifu na Eisia ri ka la koseng ta iau.

¹⁶ Ia sising le God in mais fanu tikii na matanfel ke Onesiforus, wara le fafuun i falaes fafis ta iau ma biil i to matlawen kunang aunbiing ia kiis ta na kamkabet.

¹⁷ Aunbiing i la uga na Rom, i im rakrakai tom isi iau, papang na aunbiing ka tafe iau.

¹⁸ Ia sising le Kumguui in finngas famais kia usuf Onesiforus na biingen paipaifis kia. O usum rokap tom na foron falupes tikii kia usuf iau na Efeses.

2

Rokap na Tom Foim ke Karisito Iesu

¹ Keng kalalik, on tifat na famais ae God i ta ta u usuf kerer lo Karisito Iesu.

² Foron fafausum ae o ongen ta u ia fafas ta ini na matan fanu fuun, on fausum fanu ae o unune lo ri le ifasi rin fausum fal sabin ini.

³ On kalsakai fangungut turim tura kemem arae nenge rokap na tom fapaket ke Karisito Iesu.

⁴ Nenge rokap na tom fapaket biil i muduung la na tel fale foim keskes, biil. I tel foim tom kia una falaes laulaumet kia.

⁵ Ifasi sabin arae nenge kaltu ae i filau na nenge fatingting, biil in kep ti fifiil male biil i mi na pintokon fangfang.

⁶ Nenge tom soso ae i foim rakrakai, i tom in ien famu na foron inen tina mok kia.

⁷ On wol rakrakai na foron orek ae ia fas ta wo ini, wara le Kumguui tom in famalal kamtinan foron orek tikii usuf o.

⁸ On wolpes Iesu Karisito, ae God i fapti fafis ta u tina minet ma i tina mat ke king Dewit. Orek igii, ia fafas ini, i e Rokap na Fafas.

⁹ I e wara ia ka kalsakai fangungut ke ri ka luun iau sabin na kamkabet arae nenge kaltu laulau. Isau le orek ke God biil i kiis na kamkabet.

¹⁰ Pesu, ia ka tifat na foron fangungut, isi fanse ae God i tim pes ta ri, ri sabin rik fot u e liu ae sing Karisito Iesu turan memeh ae i kiis fitliu.

¹¹ Orek igii, i tekentu kanaka:
Male kere met ta tura Karisito Iesu,
ke keren liu sabin tura.

¹² Male kere kalsakai fangungut tura,
ke keren kiis sabin arae foron king tura.

Male kere fakawe ufu,
ke i sabin in fakawe ufu kerer.

¹³ Male biil kere fasuut orek kirer,
in fasuut orek kia tom,
wara le biil ifasi in fakawe ufu orek kia tom.

Tekentu na Tom Foim

¹⁴ On famam fapitil pes wolwol kiri ini foron fafausum igii. Fanau ri na mata God isi gong ri

fapue kunan foron orek. Fapue biil i fatapiek ti tier rokap la, biil. I falaulau fanu la sau ae ri ongen u.

¹⁵ On totof rakrakai tom isi on ta wo usuf God arae nenge tom foim ae God i somangat ini, ae biil ifasi in matlawen kunan foim kia ke ifasi in fausum fakasi fanu ini orek tekentu.

¹⁶ Fin koseng foron minok foes ae biil i tortores ini wolwol ke God, wara le i fatel fanu ri ka tapta-pak la koseng God.

¹⁷ Foron fafausum kiri in sararah arae simbal. Iwu lo ri e Imeneus ru e Filetus,

¹⁸ ru ka la tapak ta koseng tekentu. Ri falaulau unune ken fal, aunbiing ri tara le apaptifis ka tapiek tah.

¹⁹ Isau le God ka luun ta nenge rakrakai na waran singlen ae biil ifasi in to nut ma orek ae ri siit ta u lo, i aragii, “Kumguui i usum lon fanse ae kia.” Ke nenge orek sabin i aragii, “Fanu tikii ae ri fapos asa Kumguui, rin tamikis koseng foron sinang laulau kiri.”

²⁰ Na nenge tara fel, imel e marmarsan min-mara. Fal ri tel u ini siliwa ke fal ini goul, isau le fal ri tel u ini au ke fal ini nanal. Fal una piran biing, ke fal una foron biing foes sau. ²¹ Male tikas i fafuu liu kia koseng foron sinang laulau kia, in arae tier ae ri foim ini na piran biing. Wara le i kalkaluu ma ifasi Kumguui in foim ini ke i geges isi in tel foron rokap na foim tikii.

²² Fin koseng matngan wolwol laulau ken foron guam ke ok rakrakai isi pose papte tortores na sinang, sinangun unune, sinangun famais ke

siaroh, wo turan fanu ae ri fakam la na asa Kumguui ini kalkaluu na balri.

²³ Gong o ongen pes foron talos na orek ae biil ti kamtina, wara o usum le i fatapiek fabalkut la sau.

²⁴ Nenge fafauun ke Kumguui, gong i balkut. Isau le in tel rokap na sinang usuf fanu tikii, ke ifasi in fausum fanu, ma ik finngas sinang ae i fofu usuf fanu tikii.

²⁵ In orek ini siaroh aunbiing i fatortores fanu ae biil ri ier isi fafausum kia, awii ngan God in somangat pes ri isi rin kiliis liu ke rik iliim tekentu

²⁶ ma wolwol kiri ik malal rokap, isi rik tampisik tina kuun ke Satan, ae pakanini i fatel ta ri isi mi na wolwol kia.

3

Sinangun Fanu na foron Farfarop na Biing

¹ Isau le, on wol papte foron orek igii: Na foron farfarop na biing, piran tatawin in tapiek.

² Fanu rin wol lo ri tom, rin ier kanaka isi pitkalang, rin sik asri tom, rin falaumet ri tom, rin make fal, biil rin wong sing foron temri ke foron tinri, biil rin usum na fotrokap, biil rin ier isi tel sinang ae i kalkaluu,

³ biil in mel e sinangun famais na liu kiri, biil rin usum na wol ufu sinang laulau ae fal ri tel u lo ri, rin orek laulau ulon fanu, biil ifasi rin nagogon fakasi wolwol kiri tom, rin pakpaket foes fanu, ke biil rin ier isi rokap na sinang.

⁴ Rin falaulau fafis foron talri tutus, rin tapiek foron tom tel furuus, rin foron tom gotgotmet, rin ier kanaka isi laes tina piklinbat ma biil rin ier isi God.

⁵ Rin lotu unaisa God ini pununfo ri sau, isau le rin soke ufu rakrakai kia. Fin koseng matngan fanu arae.

⁶ Matngan fanu arae, ri im sal la isi kau na fel ken fanu, ma ri ka fatel kelefin la ae wolwol kiri i rigorigo isi rin mi na wolwol kiri. Matngan kelefin arae, foron sinang laulau kiri i tawin ri, ma marmarsan wolwol laulau kiri ka dat ri isi tel sinang laulau.

⁷ Ri kep fafausum mulmul, isau le biil ifasi rin usum na tekentu.

⁸ Fanu igii ri tikale fafausum tekentu, ri fasi sau arae Janes ru e Jambres ae ru ier ta isi tikale orek ke Moses.* Wolwol kiri i laulau kanaka, ma unune kiri i tier foes ma biil i tekentu.

⁹ Isau le foron foim kiri biil in ti dolo, wara le fanu tikii rin iliim sinangun talos ae sing ri, arae fanu pakanini ri iliim ta sinangun talos ae lo Janes ru e Jambres.

Pol i Farakrakai Timoti

¹⁰ Isau le wo, o usum tikii na foron fafausum kiak, liu tikii kiak, sani ae i laumet na liu kiak, unune kiak, sinangun kiis fofu kiak, famais kiak ke tifat kiak na foron tatawin.

¹¹ O usum sabin na foron fangungut ae fanu ri ta u usuf iau ke na foron tatawin ae ia kalsakai ta u ke na tara fangungut ae fanu ri ta ta u usuf iau na Entiok, na Aikonium ke na Listra. Isau le Kumguui tom i faliu ta iau koseng foron tatawin tikii igii.

* **3:8:** Janes ru e Jambres ru iun tom latlat ke Parau, king tina Isip. Par KisimBek 7:11 **3:11:** Aposel 13:14–14:20

¹² I tekentu, fanu tikii ae ri patep lo Karisito Iesu ma ri ier isi mi na wolwol ke God, rin ngar fangungut tom sing fanu.

¹³ Ma fanu laulau turan foron tom gargaranmet, rin lala laulau mang tom. Rin fabal fale fanu ke fale fanu rik fabal ri sabin.

¹⁴ Isau le wo, on tifat na foron fafausum ae o ka kep ta u ma o ka unune ta lo, wara le o usum rokap lon fanu ae ri fausum ta o.

¹⁵ O usum na Buk na Gogoh types u na aunbiing o kalalik biitom. Buk na Gogoh ifasi in ta rokap na wolwol sing o isi ok kep fafaliu na unune kiam lo Karisito Iesu.

¹⁶ Foron sun orek tikii ae na Buk na Gogoh, God tom i wara, ma i rokap kanaka una fafausum, una fafakiing, una fatortores fanu ke una falasan ri isi tel tortores na sinang, ¹⁷ isi ifasi fanu ke God rik tel foron rokap na foim tikii.

4

Timoti in Rakrakai na Fafas ini Orek ke God

¹ Na mata God ke Karisito Iesu ae in nagogon fanu ae ri liu ke foron minet ma ae in tapiek ini matanfuntih kia, ia ta rakrakai na orek igii usuf o:

² Fafas ini orek ke God. On geges isi fafas na foron aunbiing tikii, taftawa ri ier isi ongen u le biil. On fatortores ri, ok fakiing ri ke ok farakrakai ri. Ma on tel u ini sinangun fofa ke ok fausum fakasi ri.

³ Wara le nenge aunbiing in tapiek ae fanu rin soke ufu fafausum ae i tekentu ma rik mi na wolwol kiri tom ke rik lame turim in fuun e tom

fafausum usuf ri, isi rik fausum ri ini sani ae balbalu ri i kah isi ongen u.

⁴ Rin piis kale balbalu ri koseng tekentu ma rik somangat pes foron titiipapah foes.

⁵ Isau le wo, in poh e wolwol kiam na foron aunbiing tikii. On tifat aunbiing o tafe tatawin, on rakrakai na fafas ini Rokap na Fafas ke ok tel fasuut foron foim tikii ae God i ta ta u usuf o.

⁶ Wara le fatat ian met ma liu kiak in arae wain ae ri to u na olon tunmapek usuf God.

⁷ Ia ka fapaket ta na rokap na fapaket ke ia ka filau ta una farfarop ma ia ka posefat ta na unune kiak.

⁸ Ma igii, God ka geges ta ini fifil kiak. Fifil ae, i e bangbang ae i fakileng u le ia tortores na mata. Kumguui tom tel tortores na nagogon, in ta u usuf iau na biingen paipaifis kia. Ma biil usuf iau sau, biil. In ta u sabin usuf fanu tikii ae ri lala ier isi par paipaifis kia.

⁹ On rakrakai tom isi ok la sape unaisang,

¹⁰ wara le Demas ka la koseng ta iau. I ier kanaka isi sinang tina piklinbat, ke ka la ta una Tesalonika. Kresens ka la una falifu na Galatia, ke Taitus ka la ta una falifu na Dalmatia.

¹¹ Luk keskes sau igii naisang. On telpes Mak isi kamuk la ugapiék, wara le ifasi in lupes iau na foim kiak.

¹² Ia ka wuun ufu ta Tikikus una Efeses.

¹³ Aunbiing on la ugapiék, kep dolon kaen kiak ae ia luun ufu ta na fel ke Karpus, ae na Troas. Kep

4:10: Kolosi 4:14; Pilimon 1:24; 2Korin 8:23; Galatia 2:3; Taitus 1:4

4:11: Kolosi 4:10,14; Pilimon 1:24; Aposel 12:12,25; 13:13; 15:37-39

4:12: Aposel 20:4; Efeses 6:21,22; Kolosi 4:7,8 **4:13:** Aposel 20:6

foron buk kiak sabin ma gong o ruruu ta na fal ae ri tel u ini punun sipsip.

¹⁴ Aleksenda, ae i tel foron tier la ini aen, i tel ta ifuun e sinang laulau ulu iau. Isau le sani i tel ta u, Kumguui tom in kiliis u.

¹⁵ O sabin on tumarang lo, wara le i lala rakrakai isi tikale foron fafausum kirer.

¹⁶ Na aunbiing famu ae ia ti ta na nagogon, biil tikas i tibet ta iau, ri tikii ri fin koseng iau. Ia sising le God gong i kiliis sinangu ri.

¹⁷ Isau le Kumguui i ti turang ke ka farakrakai iau, isi iak tel fasuut foim na fafas ini Rokap na Fafas, isi fanu tikii ae biil ri fan Iudaia rik ongen u. Aunbiing ri ier ta isi siimete iau, Kumguui tom i faliu iau.

¹⁸ Kumguui in faliu iau koseng foron sinang laulau ae fanu rin tel u ulu iau ke ik filange fakasi iau na matanfuntih kia bae na kukulii. Fitliu keren ta memeh usuf i. Amen.

Farfarop na Orek an Famais

¹⁹ Ta orek an famais kiak usuf Prisila ru e Akuila turan fanu tikii ae na fel ke Onesiforus.

²⁰ Erastus i melmel na Korin, ma ia ka la koseng Trofimius, i sasem na Miletus.

²¹ On rakrakai tom isi tapiek sape aga, famu na foron funiil ae falifu i mir la. Ebulus, Pudens, Linus ke Klodia turan foron tuamluk tikii na asa Iesu, ri ta orek an famais kiri usuf o.

²² Kumguui in kiis na tanwam. Famais ke God usuf gam.

Fanamaket Baibel
The New Testament in the Fanamaketa Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Fanamaketa long Niugini
copyright © 2011-2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Fanamaketa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-03-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 13 Dec 2023

8f38b319-3df0-59e5-9ee5-193b805bbef2